

四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

示兒編卷二十一至三

詳校官中書臣羅錦森

員外郎臣牛檢文覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官修撰臣吳錫齡

謄錄監生臣李世麟

欽定四庫全書

示兒編卷三十一

宋 孫奕 撰

字說

集字

凡諸家小說與篇隱表有字音異同皆裒集
左方以便考閱庶急於肄業者免泛觀之勞
也

許慎說文解字所引六經與今六經字多不同如說文
於速字引書曰旁速屨功今書作方鳩草木斲苞今作

漸礫火粉米今作藻有能俾壁今作又宅塢夷今作岨
五品不憇今作遜娶于余山今作塗邛成五服今作弼
竅三苗今作竄稂三百有六旬今作期元首叢脞哉今作
挫諸告之修今作播至于岱宗柴今作柴高宗夢得說
使百工夔求諸野今作營庶草繁無今作廡鳥獸肆毛
今作鼯若藥不眇眩今作暝彛倫攸釋今作數西伯戡
鬻今作黎柴誓今作費誓若顛木之粵枿今作由我之
不壁今作辟焯見三友今作灼今汝憇憇今作恬左杖

黃戔今作鉞與紂戰于母野今作牧一人冕執鉞今作
銳棚淫于家今作朋平艷東作今作秩武王惟暝今作
冒斃于我艱今作扞常飯常任今作伯陳棠赤刀今作
寶則劓斃點今作椽乃惟孺子斂今作頌 又於玼字
引詩曰新臺有泚乃作泚陶覆陶穴今作復瓶之室矣
今作罄譬彼瓠木今作壞伯伯彼有屋今作吡彳彳駱
馬今作嘽衣裳鬣鬣今作楚樽樽舞我今作蹲邛有旨
鷓今作鷓彼菑維何今作爾葛藟榮之今作縈墻有薺

今作茨顏如薜華今作薜薇蔽山川今作滌食鬱及藿
今作奠萊竹猗猗今作綠克岐克凝今作疑大夷咽矣
今作喙無然世世今作泄聿聿幡幡今作捷振旅嗔嗔
今作閭民之方唵伊今作殿屎謂地蓋厚不敢不越今
作躡詞之斟矣今作輯識以溢我今作假我執黍稷今
作執營營青蠅今作營叟兮逢兮今作挑無我啟兮今
作輶國步斯曠今作頻 又於猶字引易曰猶牛乘馮
今作服百穀草木麓於地今作麗乎土新而不逝今作

越其牛習今作掣夫乾崔然今作確菑之離今作異豐
其屋今作豐為馲頽今作的再三躓今作瀆恍龍有悔
今作亢天地壹壹今作氤氲歆升大吉今作允邑荒今
作荒 又於削字引周禮曰任削地今作稍廟門容大
匱七个今作肩赤魑今作羨燥牙外不嫌今作兼 又
於碩字引春秋曰碩石于宋五今作隕發夷蘊崇之今
作芟 又於慙字引孝經曰哭不慙今作偃 案古之
治經者各有師承各尊其師之所傳而成一家之學故

字有不同者各因其所傳之本而已許氏說文所引乃
雜舉諸家之本故用字有不同今諸家訓注多云故本
者乃別本也許氏訓字之義而為說文其引經皆不悖
於義徐鉉稍為之粉飾遂成一家之學後世訓釋字義
者皆以此為宗可謂博矣至於俗字訛增損偏旁者
亦皆明出於本字之下吝者惜也俗作怯赴者告也俗
作訃祚者祭福也俗作胙蹇者蹇蹇也俗作蹇緜者緜
緜也俗作緜激者清也俗作澄顛者水涯也俗作濱閔

者弔也俗作憫尊者酒尊也俗作罇執者種也俗作莚
雅烏加反楚鳥也俗作鴉創楚良反傷也俗作瘡汙呼
古反水厓也俗作滸鮒桑經反魚臭也俗作鯉接奴禾
反兩手摩也俗作按虛邱如反大邱也俗作墟撼胡感
反搖手也俗作撼已上俗作字皆非是贗者古文績也
俗作古行反草者自保反櫟實也一曰象斗子可染墨
今俗人以為料又作皂早二字皆無意義充耳者塞耳
也俗加玉為琬差池後人加足為蹉跎儋何俗作擔荷

橐佗俗作駱駝裴回俗作徘徊結環俗作髻鬟滂沛俗作霽霽劈歷俗作霹靂蝸蝸俗作颯颯秋千俗作鞦韆
嵇字非古也奚氏避難造之低債價停儻伺皆從人後人所加
又有它語訓字連救角反遠也讀為棹棹此為反數祭也讀為春麥為彘之彘咏琢從豕蟲從彘皆從其聲徐鉉皆曰今無此語

謂連字下數字

按五方之俗言

語不同歷時既久則有不通曉者毋足怪也許慎說文之後又有玉篇廣韻類篇集韻等字書愈廣率皆兼

載俗書讀其書者往往不知本始惟觀許慎說文解字

可以槩見

秦昌朝
字譜

東觀餘論云隋經籍志唐藝文志何遜集皆八弓晉天
福本但詩兩弓今世傳本是也獨春明宋氏有舊本八
弓特完因借傳之又云小宋太一宮詩瑞木千尋聳仙
圖幾弔開注云真誥謂一卷為一弔殊不知真誥所謂
弓即卷字蓋從省文真誥音亦爾非弔字也碧虛子陳
景元據真誥以此字即篇字亦誤也

東臬雜錄云嘗見人讀冒頓音墨突徧閱漢書無此音
後出晉書音義又曲逆音句過事出文選注功臣贊

李善文選陸士衡高祖功臣贊頌
搶之无此音俟別借五臣本參攷

史炤通鑑釋文冒頓劉伯莊音墨特或讀如本字

程大昌演繁露云陳平封曲逆侯或讀如去過非

也地理志中山國曲逆縣得名因濡乃官反水至城

北曲而西流故曰曲逆章帝醜其名改曰蒲陰則

曲逆之讀當如本字不當借因

孔殿文珩橫論曰
陳平封曲逆侯漢

書無別音文選載陸士衡高祖功臣頌曲逆宏達
好謀能深注曲區句反逆音遇見五臣文選章貢

同本

學林新編云前漢地理志上郡有龜茲應劭注曰龜茲
音邱慈按字書龜居達反又居求切蓋居求者音鳩亦
收在鳩字韻中然則龜茲當音鳩慈而應劭音龜作邱
者於字書居求切誤調入邱音也其餘史書並音龜茲
作邱慈實應劭唱其誤耳

通鑑釋文云光武二十二年龜茲前書邱慈今龜

音勾邱切茲音沮惟切蓋急言耳章懷說

通鑑釋文安帝義熙二年契丹音乞徼外國名

新唐書契丹音

欺訖切又直音乞

演繁露云蕃語以華言譯之皆得其近似耳天竺語轉而為捐篤身毒唐有吐蕃本秃髮孤

秃髮語轉遂為吐蕃嚼厮羅之父名錢逋乃贊普也達怛乃靺鞨也契丹之契讀如喫惟新唐書有音冒頓讀如黑突惟晉書音義有之漢音義無也不知其何所本

然嘗怪蕃語入中國其元無本字而以華語記之如捐
篤身毒固無所柰何至如龜茲既知其為邱慈何不徑
以邱慈書之廼借用龜茲以待翻字者而後音讀乃明
是必有說也華戎語異雖借華字記之尚與本語不全
諧協其必宛轉於兩字之間如龜近邱而不全為邱必
龜邱聲合然後相近故不得以一字正命也

新唐書音
韋莫著切

鞫何莫反又
直音末昌反

學林新編云蕃夷名號有他音不讀作本字故可汗

音
榼

寒 闕支

支音烟

谷蠡

音祿

狄氏

音權

浩豐

音閣

番汗

音盤

允吾

音鈿

先零

音銳

凡此皆為它音書亦不載者

舊

唐書回紇傳云元和四年里迦可汗遣使請改為回鶻

義取回旋輕捷如鶻新回鶻傳貞元四年七月可汗上

表請改紇字為鶻

通鑑釋文敦煌

音屯

康居

下音

月

氏

下音

于寘

與開

樂浪

音洛

浩豐

音詰

顯宗咸康五

年羯部居列切永和二十年索頭昔各切西北之人以

服飾為別號 元興三年番禺音潘愚南海邑屬廣州

又宋明帝秦始二年番禺上蒲何切下魚容切南海邑
光武紀牂牁上茲郎切下古何切牂牁者係船棧也
楚伐夜郎楸船於且蘭岸因以名其地 漢高帝元年

殺函上何交切下胡護切殺山名函谷名或作峭岬又

景帝前三年函谷關音咸 齊和帝紀瀏陽力久切長

沙邑 子按毛詩瀏其清兮音留又力久切今長沙亦呼瀏陽為留陽 魏世祖黃初六

年番禺音婆或作鄱漢豫章邑吳芮所封號番禺君以此

至三國鄱陽郡 明帝景初元年山荏任之切漢太山

郡有荏縣荏山在縣東北或音溜東海為荏侯國又三國屬魏 晉惠帝永熙元年繆莫六切姓也廣韻一屋韻莫六切禮記有繆公又姓也 元寧元年郝隆上抽

遲切姓也 愍帝建興元年郝鑿綺鑿切姓也又元帝

大興二年郝鑿丑之切姓也鑿其名古銜切

又見明帝大寧元年

懷帝永嘉六年郝詵上呵各切姓也下所臻切 大

興二年應詹於陵切姓也詹其名應本自周武王後左傳曰邗晉應韓武之穆也 顯宗咸康四年鮮于屈鮮

于覆姓風俗通曰武王封箕子于朝鮮其子食采於于
因氏馬 元興元年朝鮮上音潮直驕切下音仙 顯
宗元和三年咎堅上子感切姓也 宋太祖元嘉二十

八年惡來哀都切商紂之臣史記曰惡來善讒毀諸侯

梁武帝普通六年万侯醜奴音墨棋虜複姓醜奴其

名 前漢成帝永始五年翟方進上徒歷切姓也王莽

傳二年翟義徒歷切亦音澤翟方進之子又曰姓譜徒

歷切方進之子 五年侯芭音葩 晉愍帝建興元年

刁勰音協

僮子助耕切楚人別種

周赧王三十六

年夫音扶差初加切檀弓下夫差謂行人儀曰是夫也

多言夫音扶差音初佳反前漢陸賈傳吳王夫差智伯

極武而亡師古曰夫音扶差楚宜反 蒼梧王元徽二

年蠻蠻蕩旱切蠻屬 元帝大興二年左衛率所類切

與帥同掾俞絹切官屬 魏元帝景元四年闔官衣廉

切又於檢切宮中官門者通作奄 晉惠帝永熙八年

賈人徂東切南蠻賦稱賈人者乃稅賦之家 永熙二

年蒂芥上丑邁切下居拜切蒂芥刺鯁也 愍帝建興
二年聽事他丁切古者治官謂之聽事後語省直曰听
故加广 堂皇堂無四壁曰皇見漢胡建傳注 衷直
一切書帙謂之書衣 魏嘉平三年造次七到切急遽
也 邵陵厲公嘉平五年蟻蝨上舉豈切蝨之子也下
色榔切齧人蟲 張設知亮切陳設也 元帝景元二
年比屋毗必切比次也 晉武帝大元十四年浮屠同
都切袁宏漢紀浮屠佛也佛者漢言覺也將以覺悟羣

生宗武帝元年浮圖圖或作屠與前浮屠同 五誠音
戒釋家有五誠二十一年曖昧於代切曖暗昧也

安帝隆安二年肺附無他音肺腑者如肝肺之總附著
也前漢劉向傳臣奉託肺附師古曰舊解云肺附謂肝
肺相附着猶言心膂一說謂斫木之肺札也自言於帝
室猶肺札附於大材木也 宋文帝元嘉二十六年偵
候丑正切謂覘偵而伺候之也 元徽四年青織蘇早
切蓋也 梁武帝天監四年迨遘上田聊切下徒計切

謂去相遠也 中大通雅乳美辨切生子免娠也 漢
宣帝地節三年繡網馮網亦作茵馮讀曰憑茵蓐也謂
以繡為網馮 秦十四年說林說難說式拙切難乃旦
切說林者廣說諸事其多若林故曰說林難者說前人
行事與之不同而詰難之按商君傳云其事有十餘萬
言又按劉伯莊云說難自是一書非史記所云韓非囚秦
說難之篇所謂說難者說音游說之說難音難易之難
韓非子傳索隱曰說音稅難奴干反言游說之道為難

故曰說難揚子問明篇韓非作說難之書而卒死乎說
難司馬曰說音稅 漢宣帝二年耳孫耳音仍昆孫之
子為耳孫藝苑雌黃曰學林云漢書在紀言耳孫在表
言曾孫當從漢書以耳孫為曾孫若音仍則誤予謂不
然耳字正當作仍音以世數言之曾孫為四世玄孫為
五世仍孫為八世所謂仍孫者即玄孫之曾孫也晉灼
之言當矣彦賓謂耳孫為曾孫非也 綜核上子宋切
讀若總下夏革切讀若覈 孝元永光三年姪午上尺

宛切下五故切舛錯也午逆也 孝成永始五年弟弟

徒計切弟弟者言弟能順理也 王莽傳駱驛音洛懌

言不絕也 屈彊上其勿切下其兩切梗戾也 更始

元年屈起渠勿切如山之崛起 魏明帝太和三年於

邑上汪胡切呼也通作鳴下於及切憂也通作悒前漢

中山靖王勝傳師古曰於邑短氣貌於音鳴邑一合反

或讀如本字 周赧王二十九年麟劉向說苑作鷓字

林鷓屬 始皇二十五年蛛蝥之靡上音朱下音矛蚘

蛛也靡美為切與糜同謂糜爛也

以上多見史略
通鑑釋文上

項

羽傳楊喜追羽羽叱之喜人馬俱驚辟易師古曰辟易

謂開張而易其本處辟音壁易音亦 左傳襄公二十

一年未知見時不敢輸幣亦不敢暴露暴普卜反史記

張儀贊曰世惡蘇秦者以其先死而儀振暴其短以扶

其說索隱曰暴步卜反退之南海廟碑云不為表曝音

博又逋沃切 又云蜿蜿蜒蜒上音駕下音延歐公集

古錄跋云以集本校之皆同惟集本云蜿蜿蜒蜒而碑

云蜒蜿蜿小異當以碑本為正 揚子君子篇春遊
檢押温公曰當作檢押押戶夾切 重黎篇六國蚩蚩
為羸弱姬卒之屏營温公曰屏音并謂屏營猶旁皇失
據之貌子謂今世士大夫表牋結尾有激切屏營之語
正用是也故特附于此 周禮地官大司徒注若今度
支經用內宰正歲均其稍食注均調度也上徒弔反下
待洛反或如字通鑑釋文前哀帝二年調徒弔反調賦
也度徒故反用度也 詩何彼穠矣王姬之車釋文曰

車聲如居今尺奢反韋昭曰古皆音尺奢反從漢以來始有居音 史記燕王劉澤世家張卿田生子說曰今呂氏雅故本推轂高帝就天下索隱曰推昌誰反通鑑前孝文十四年推轂上通回反通也下古錄反輻所轆也左傳成公二年鄭邱緩曰自始合苟有險余必下推車陸音昌誰反又他回反前漢鄭當時其推轂上推字無音 澹庵先生胡忠簡跋保靜庵記云靜古文作靚攷經史有數義韓奕詩傳云祁祁徐也靚也許氏說文

云靚召也賈誼鵬賦云澹乎若深澗之靚則取淡泊之
義相如上林賦云靚莊刻飭郭璞云靚莊粉白黛黑則
取刻飭之義閻朝隱之文如麗服靚莊則取文章靡麗
之義然又有以為名者周顯王四十八年子謹靚王定
立是也按陸德明靚音靜又一音才性反則靚非惟數
義亦自兩音然邗邗之義一也德明於風則云舒遲於
雅則云徐也此又不可不辯近世學者不精音訓如上
庠魁選夫子之道忠恕於恕字押誰毀誰譽不知譽字乃

在平聲故予讀保靜菴記表而出之貴學者以根經為

本

忠簡公
碑銓

洪景盧款乃齋記云二字本書為款乃見

元次山柳子厚集中其音如禊霑涪翁始以款為款雖
字異音則同柳元相去久遠流傳或謠翁當有所據柳
別本或并二字為禊音又別出一霑字非也 又蠓州

記云淮蠓書於禹貢今番江漁者采蚌蛤或得珎如芡
實有光焰不愧合浦珠字書又出理玳二字皆與蠓音
義同梁馬仙理唐柳玳所名者也 馬大年云元城先

生嘗論漢高帝功臣曰屠狗販繒之徒呼繒字與錫相近後檢漢灌嬰傳注但云帛之總名而已今按韻畧慈陵切注云帛也增咨登切則世人以繒為增誠非也尚書厥篚元纁縞注云元黑繒也縞白繒也釋音云似陵反禮運云瘞繒注云幣帛曰繒釋音似仍反左氏衛文公大帛之冠注云大白厚繒繒疾陵切晉書地理志繒才陵反以諸音義攷之當以疾陵為正

見嬾真子說文元成語錄曰然

韻切為慈陵又若似陵之近也錫字乃在耕字韻中徐盈切則與似陵不相類但聲相近

示兒編卷二十一

欽定四庫全書

示兒編卷二十二

宋 孫奕 撰

字說

集字二

胡仔茗溪叢話曰元次山集自釋曰帶筇箸而盡船注

上即下切
下桑荒切

竹器也故唐書音訓云讀作郎桑見結本集

音訓又音上力丁切下息拯切取魚籠也蓋有平仄兩
音字釋又云能帶筇箸全獨保生其語雖協韻然廣韻

於庚清青三韻中不收此箸字並於上聲迴字韻中收之 又曰退之與崔立之詩云四坐各低面不敢捩眼

窺捩音麗琵琶撥也謂左右窺又荷池云未諳鳴撼撼

那似卷翻翻又有撼撼井梧踈更殞撼音縮又音蹙並到也撼

又音索殞落貌 後漢趙壹詩云伊優北堂上翫麟倚

門邊音亢葬蓋高抗倬直貌見東坡詩注 東坡和陳

履常雪中詩老檜作花真彊項趙次公云潁州多檜而

花白指檜為言檜老矣而假雪以為花猶人之彊項不

伏其老矣強項字如董宣不屈於公主帝目之強項令
東坡次韻滕大夫詩云竭來城下作飛石一礮驚落
天驕兔次公云礮匹貌反今之砲石也又送鮮于都曹
歸蜀云籥畫霜須照碧銅次公云籥讀如鑷禮部韻亦
作籥 山谷荀詩寄東坡云大和諸生窘於用韻又伯
時畫楷蛭虎詩云猛虎肉醉初醒時楷摩苛蛭風助威
蛭與 神宗御製通鑑序云斷之以邪正要之以治忽
疴同 注云要伊消切若要替之要蓋要者衆體之所會也凡

會其宗者為要之 又云此亦古人述作造端立意之

所繇也繇夷周切與由同古由字從由從弓書曰若顛
木之有粵孽者也後人省弓字故徐鍇曰說文無由字

南史劉杳傳杳在任昉坐有人餉昉楮酒而作振字

昉問杳此字是否荅曰葛洪字苑作木旁集韻陣振楮

木名汁可為
酒或作楮

學林云天保為一大人口八十甄仲舒

為予舍西土瓦中人董為千里草趙為小月走亨為二
口了卓為十日卜李為十八子昌為二日運為軍走隆

化為降賈三刀為州破田為及凡此皆象形取義非字
書偏旁之法也 藝苑雌黃云食品有畢羅者蕃中畢
氏羅氏好食此味因以名之今俗乃從食而為餠羅疎
品有頗陵者昔人自頗陵國將其子來因以為名今俗
乃從艸而為菠薐嗚呼字書之不講久矣以對為對以
畢為罪自秦漢以來則然熙豐間嘗有成書是正謫謬
學者不能深攷類以穿鑿譬之至乃妄有增損如點玉
之點去井之一以棗為來來以劉為邪金刀以貨泉為

白水真人以裴為非衣小兒以松為十八公以董為千里草以安為兩角女以春為一日夫幽為山上挂絲吳為天上有口朱為斗下木蘭為門東草州為三刀羅為天維香為十八日吉為十一口火為八人昌為兩日合為人一口德為人十四心甄仲舒為予舍西土瓦中人天保為一大人口八十趙為小月走亨為二口了卓為十日卜李為十八子運為軍走岳為邱山隆為降化業為苦末以破田為刃以召刀為劬扭於習俗恬不為非

甚者果加草而為菓湏加髟而為鬚景加彡而為影準
去十而為准鳳鳥之皇為皇王之皇一也必加凡而為
凰燕雀之燕與燕安之燕一也必加鳥而為鶯暴加日
而為曝然加火而為燃岡加山而為崗莫加日而為暮
若是之類豈非俗學之謬歟 皇朝類苑云古文自變
隸其法已錯亂後轉為楷字愈訛舛殆不可攷如言有
口為吳無口為天按字書吳字本從口從夨音非天字
也此因近世謬從楷法言之至如兩漢篆文尚未廢亦

有可疑者如漢武帝以隱語召東方朔云先生來來解
云來來來也按棗字從東音刺不從來此或是漢人所傳
非當時語如𠄎金為劉貸泉為白水真人此則出於緯
書乃漢人之語按劉字從𠄎音酉從金如柳留駢皆從𠄎
非卯字也貸從貝真乃從具亦非一體不知緣何如此
字書與本史所記必有一誤也 學林云沈約傳曰約
誤四聲譜以謂在昔詞人累千載而不悟而獨得於胸
襟窮其妙旨自謂入神陸法言論聲韻曰吳楚則傷輕

清燕趙則傷重濁秦隴則去聲為入梁益則平聲似去
固有即音切而知其義如之于切為諸而已切為耳如
是切為爾何不切為盍不可切為叵至於閭里鄙俗亦
有以音切為呼者突鸞為團屈陸為曲鶻崙為渾鶻盧
為壺忒嚙為大咳浴為殼初非有師學教授之也天成
自然莫知所以約所謂入神殆此類耶 皇朝類苑云
切韻之學出于西域漢人訓字止曰讀如某字未用反
切然古語已有二聲合為一字者如不可為叵何不為

盍如是為爾而已為耳之于為諸之類從西域二合之

音蓋切字之原也

筆談

緇素雜記云古語有二聲合為

一字者如不可為巨何不為盍而大為耍酷寵為孔從西域二合之音蓋切字之原也學者不曉龍鍾潦倒之義正如二合之音是也龍鍾切為癘字潦倒切為老字謂人之老羸癘疾者即以龍鍾潦倒目之其義取此

宋子京筆記云孫炎作反切語本出於俚俗常言故謂就為鯽溜凡人不慧者即曰不鯽溜謂團曰突樂謂精

曰鯽今謂孔曰窟龍不可勝舉而盧仝詩云不鯽溜鈍
漢林逋詩云團樂空繞百千回是不曉俚人反語逋雖
變突為團亦其繆也 容齋隨筆云切脚語世人語音
有以切脚而稱者亦間具之於書史中如以蓬為勃籠
槃為勃閔鐸為突落叵為不可團為突樂鉦為丁寧頂
為滴顛角為屹落蒲為牧盧精為即零螳為突郎旁為
步郎茨為疾藜錮為骨露窠為窟馱是也 容齋隨筆
云今人書二十字為廿三十字為卅四十字為卍皆說文

本字也廿音入二十并也卉音先合反三十之省便古文也卅音先立反數名今直以為四十字按秦始皇凡刻石頌德之辭皆四字一句泰山詞曰皇帝臨位二十有六年琅瑯臺頌曰維二十六年皇帝作始之眾頌曰維二十九年時在中春東觀頌曰維二十九年皇帝春遊會稽頌曰德愈修長三十有七年此史記所載每稱年者輒五字一句嘗得泰山詞石本乃書為廿有六年想其餘皆如是而太史公誤易之或後人傳寫之訛

耳其實四字句也 世說云陌音祕二百為陌廿音入
二十為廿世先合切三十為世世先入切四十為卅
雌黃云重疊之疊古從三日至七新以三日大盛遂改
作三田戰陣之陣古用陳至羲之字篇變為陣字遂改
為車字畫之變因循若此者甚多如蠶字作蚕不知蚕
乃音腆船字作舡不知舡乃音工書闕作開開乃音弁
書商作商商乃音的書須作須須乃音潰書簡作簡簡
乃音艱書本作本本乃音泊書體作縣縣乃音旒書美

惡字為美不知美字從火乃羔羊之羔也書肺腑字為肺不知肺字從巾乃乾肺之肺也以紙為紙不知紙字都奚切以券為券不知券字達眷切以交為麥不知交字力升切以筆為筆不知筆字兵苗切塲音傷乃以為塲字受音到多以為受字徘徊之徘或用俳字俳乃音排角里之角或用角字角乃音覺以無為无无則音既以耒為耒耒則音劣或以毆擊之毆為毆逐或以邊徼之徼為徼倭舟字先合切乃以為舟木之舟昉字下計

切乃以為盼視之盼陝州之陝與陝隘之陝形似同而義不同甲冑之冑與世冑之冑音雖同而字不同邵公爽之邵異乎德彌邵之邵邵獻子之邵異乎以心卻之卻車筴之筴音替有類乎笑言之笑地名之伏音大有類乎伏藏之伏以進趨之趨為趨趨乃音馳以圖牒之圖為啣啣乃音鄙東與東不分啣與啣無辯甚者以著為着以乾為乾以畫為畫以華為花而制字之法掃地矣 字譜總論訛字云久矣倍書字體分毫點劃訛失

後學相承遂成即真今攷訂其訛謬疏于後且如蟲之
虫虫音虺字須之須須古類字關之開開音弁字又扶
邁反船之舡舡音航商之商商音的蠶之蚕蚕音腆鹽
之鹽鹽音古美之美美音羔體之縣縣音坳本之本本
音洶匹之疋疋音雅又音所麥之麥麥音陵凡此非為
訛失是全不識字也 又如顧之顧霸之霸喬之高獻
之獻國之國廟之廟亂之亂殺之煞趨之趨虧之虧錢
之尔齊之齊齋之齋學之李臺之臺寶之宝驅之駟棲

之栖甕之爰免之兇遲之遲著之着桌之栗繩之繩飯
之節備之脩豬之猪鄒之鄒若之若肅之肅襄之襄繼
之繼斷之斷孺之孺獮之獮軫之軫珍之珍參之參泰
之泰惹之惹醉之醉凡此皆俗書也 又有暴字之類
者上有日矣旁又加日焉類如莫之暮基之堪然之燃
岡之崗凡此皆偏旁之贅者也 又有尊樽字只一字
耳而旁又加木焉如昏之昏女之汝翁之搆與之歟回
之迴園之園果之菓席之席凡此皆偏旁又贅者如宜

冥富寇皆從山而俗書宜冥富寇而從口沖况梁涼皆從水而俗書沖况梁涼而從之音氷字廚廳皆從广而俗皆從厂博協皆從十俗皆從小又有偏旁相錯者如啗啗相似取取相亂東東不分奕弈無辨鳥佳通用月月同體凡此皆俗書之訛也近時以來用字之的當以監本省韻及廣韻玉篇集韻為正韻非不正也其如鉸木匠士何皆不可攷訂况廣韻雖分明注為俗字而集韻所載則真俗相亂耳學者可不審諸 雌黃云

晉宋以來多能書者至梁大變蕭子雲改易字體邵陵
王頗行偽字前上為草能傍作長之類是也至為一字
唯見數點或妄斟酌遂使轉移北朝喪亂之餘書迹猥
陋專輒造字猥拙甚於江南乃以百念為憂言反為變
不用為罷追來為歸更生為蘇先人為老如此非一徧
滿經傳 又云李濟翁資暇錄云俗之誤談何限呼郡
刺史為刺吏謂官涉為官陟振臯為噴涕呿口為愛富
駮斗為焅剪刀為箭帽為幕禮為里予攷字書焅於問

切以火伸物則知呼煖斗為焅當用此字濟翁不改一
槩謂之誤談非也 無亦作亡自古只用此二字秦時
始以無字為有無之字說文曰無文甫切今借為有無
字玉篇云籀文甫切繁英豐盛也今為有無字古之經
書皆篆文秦變篆為隸多改其字形詩書周禮春秋禮
記論語皆用無字乃變篆為隸者改之惟周易首尾盡
用无字蓋變隸時不曾改易不在焚之數亦不得而改
至於亡字亦有存而不改者論語曰有若亡亡而為有

人皆有兄弟我獨亡馬能為亡不如諸夏之亡也以上
亡字獨不改者蓋變隸時誤讀為存亡之亡故存而不
改也史書亦多用之為無漢書曰內亡骨肉本根之輔
外亡尺土藩翊之衛又曰朝亡廢官邑亡教民地亡曠
土國亡捐瘠司馬相如賦曰亡是翁者賈山曰錢者亡
用器也翟方進士苟能亡恥漢書用亡字甚多 敕字
亦作勅字此詔敕之字也敕不若勅也從力則順於行
草書而美看故古今寫敕字惟用從力之勅然世俗寫

東字並作來形寫敕為勅者蓋俗書變東為來也說文
玉篇廣韻勅字並音賚惟集韻來字韻中有勅字又於
敕字下收勅注曰相承用作勅字蓋言相承用則無用
勅字 雌黃云勞勅之勅洛代反詔敕之敕蓄力切世
俗多以勅為敕緣敕字古從力是以因循致誤集韻既
於去聲代字韻出勅字又於入聲職字韻列一勅字於
敕字之下注云勅本音賚世以為敕字行之久矣夫勅
既非敕字實出於世習之誤敕字下自不當收此字亦

集韻之誤

邵氏聞見後錄云文彥博本姓敬其曾大

父避石晉高祖諱更姓文至漢復姓敬入本朝其大父

避翼祖諱又更姓文初敬氏避諱各用其一偏或為文

氏或為苟氏然敬字從苟

音棘

非苟也從支非文也俱非

其一偏也 呂氏家塾記太宗欲相正惠公左右或曰

呂端之為人糊塗

讀為鶻突

帝曰端小事糊塗大事不糊塗

決意相之

柳子厚詩云善幻迷水火齊諧笑栢塗注

云東方朔傳老栢塗塗音茶

又云猶訝雉為鷄音華

雉也即孔安國注益稷篇華蟲之義 東坡和劉景文

雪詩童子愁冰硯佳人苦膠杯次公云膠字去聲與白

樂天一堞膠牙錫之膠同膠杯雖出莊子置杯焉則膠

而此所謂膠杯乃是酒凍也 又次韻子由柳湖感物

詩胡為譏評去聲不少借生意凌挫難為繁 又謝陳季

常患一措巾於感反藏也 又次韻周種惠石棹詩皆

鼎鑪之意想與鉞同 山谷云能奴登切獸名熊屬足

似麀鹿絕有力故有絕人之才者謂之能能奴來切三

足驚也今徐季海於來字韻用法士多壞能乃是僧似
驚耳然魏晉人作詩多如此借韻 潘子真云曾子固
言阿房宮賦鼎鑄玉石珠瑰金礫弃擲遷迤秦人視之
亦不甚惜現當作現盖言秦人視珠玉如土塊瓦礫也
洪駒父云牧之云未雱何龍鮑欽止謂予言古本是
未雲何龍當以此為是 撫言云李相讀春秋誤以叔
孫婁敕畧呼為敕畧有小吏曰某緣師受誤呼文字今
聞相公呼婁為婁方悟之耳公曰不然因檢釋文果敕

畧反公大慚號小吏為一字師 李陽冰上李大夫古

篆書云常痛孔壁遺文汲冢舊簡年代浸遠謬誤滋多

蔡中郎邕以豐同豐李丞相斯將東為宋魚魯一惑涇

渭同流 抱朴子云書三寫魚成魯帝成虎 劉歆七

畧云古文或誤以見為典以陶為陰 蔡邕撰郭有道

碑文先生諱泰字林宗其先出自有周王季之穆有虢

叔者實有懿德文王咨焉建國命氏或謂之郭即其後

也李善曰高誘戰國策注曰郭古文號字也嵇康養生論云內懷殷憂則達

旦不瞑

李善曰瞑古眠字
劉良曰閉目曰眠

學林云格亦音閣前漢文

三王傳太后欲以梁王為嗣大臣及袁盎等有所闕說
太后議格蘇林注曰格音閣義縱傳楊可方受告緡縱
以為此亂民捕其可使者天子聞以為廢格沮事漢書
音義曰廢格詔書沮已成之事師古曰格音閣凡此皆
讀為閣禮記發然後禁則扞格而不勝注讀曰凍洛之
洛陸德明釋文云恪胡格反一音戶各反格胡客反又
戶隔反凡此讀為胡客反又史記楊僕傳云置伯格長

胡廣曰格古村落字街陌屯落皆設督長也前漢楊僕

傳云置伯落長師古曰置伯及邑落之長

予考前漢落長之語乃在

王溫舒傳非揚僕傳也

則知史記讀格為落凡此格讀為落學

林云孟子曰士未可以言而言是以言餽之也趙岐注

曰餽取也郭璞注曰方言音忝謂取物也其字從金亦

作奴兼切玉篇食部有餽字注曰達兼切古甜字廣韻

曰餽他點切取也義與孟子合孫奭音義餽奴兼切禮

部韻奴廉切公羊傳昭公二十年惡惡止其身善善

及子孫惡惡並如字一讀上烏路反又定公八年賤而
鉸其板賊五多反鉸本又作鐵七廉反又且審反以爪
刻鏤歛板也 古汲高元之茶甘錄云杜子美哀貶台
州鄭司戶虔詩云蒼叢何技癢蒼烏外切草多貌叢在
最切又徂外切小也虔自謂著書雖多而皆碎小之事
也後人傳寫誤為會粹謂會集其純粹失之遠矣癢以
兩切痒也謂人有藝技不能自恣如人之癢也甫謂虔
私著國史者不能自恣也爾唐史氏謂虔集當世事著

書八十篇目其書為會粹亦承襲之誤矣 邵氏聞見
後錄云前漢叙傳外博四荒按書外博四海博字為誤
魏高堂隆傳是用大簡按詩是用大諫簡字為誤後漢
書方術傳懷協道藝當作挾字胡廣傳議者剝異當作
駁字朱浮傳保宥生人當作祐字王允乳藥求死當作
茹字玠璜論此一跋並同但王允作充字史官失於是正類此者不一
王荆公晚喜說字客曰霸字何以從西荆公以西在方
域主殺伐累言數百不休或曰霸從雨不從西荆公輒

曰如時雨化之耳其學務鑿無定論類此 劉器之與

東坡元祐初同朝東坡勇於為義或失之過則器之必

約以典故東坡至發怒曰何處把上

把去聲農人乘
以事田之具

得一劉正言來知得許多典故 夔州古名胸臆胸音

蠢又音叻臆如尹反又音忍蚯蚓也 崔偓佺淳化中

判國子監有字學太宗問曰李覺嘗言四皓中一人姓

或云用上加一撇或云用上加一點果何音偓佺曰臣

聞乃下用權音兩點下用鹿音用上一撇一點俱不成

字四皓中一人角里先生也予謂今書角里用上加撇者非是 俗語借與人書為一癡還書與人為一癡予每疑此語近薄借書還書理也何癡云後見王樂道與前穆四書出師頌書函中最妙絕古語借書一甌還書一甌欲以酒二尊往知却例外物不敢因檢說文甌抽遲反亦音締注云酒器古以借書益俗誤以為癡也

並邵

氏聞見後錄

顏氏家訓云文字者墳籍根本世之學徒多

不曉字讀五經者是徐邈而非許慎習賦誦者信褚詮

而忽呂忱明史記者專皮鄒而廢篆籀學漢書者悅應
蘇而畧蒼雅不知書音是其枝葉小學乃其宗系晉宋
以來所以部帙楷正可觀不無俗字非其大損至梁天
監之間斯風未變大同之末訛替滋生蕭子雲改易字
體邵陵王頗行偽字前上為草能傍
作長之類是也朝野翕然以為楷
式畫虎不成多所傷敗爾後墳籍畧不可看北朝喪亂
之餘書迹鄙陋加以專輒造字猥拙甚於江南乃以百
念為憂言反為變不用為罷追來為歸更生為蘇先人

為老如此非一徧滿經傳或曰今經典子皆謂非說文所言子皆云是然則許慎勝孔子乎曰今之經典皆孔子手迹耶容曰今之說文皆許慎乎荅曰許慎檢以六文貫以部分使不得誤誤則覺之孔子存其義而不論其文也先儒尚得改文從意何況書寫流傳耶必如左傳止戈為武反正為乏皿蟲為蠱亥有二首六身之類後人自不得輒改也安敢以說文校其是非哉且余亦不專以說文為是也其有援引經傳與今乖者未之敢

從大抵服其為書彙括有條例剖析窮根源鄭玄注書
往往引其為證若不信其說則冥冥不知一點一畫有
何意焉世間小學者不通古今必依小篆是正書記及
爾雅三蒼說文豈能悉得蒼頡本指哉亦是隨代損益
各有同異西晉已往字書何可全非但今體例成就不
為專輒耳古字多假借以中為仲以說為悅以召為邵
以間為閑如此之徒亦不勞改自有訛謬過成鄙俗亂
旁為舌揖下無耳席中加帶惡上安西鼓外設皮鑿頭

生毀獵化為獍

音葛獸名出山海經

寵變成寵

寵音郎動反孔也故從宀

如此

之類不可不治吾昔初看說文嗤薄世字從正則懼人不識隨俗則意嫌其非畧是不得下筆也所見漸廣更知通變救前之執將欲半焉若文章著述猶擇微相影響者行之官曹文書世間尺牘奉不違俗也 楊文公

談苑云今之姓胥姓雍者皆平聲春秋胥臣漢雍齒唐雍陶皆是也蜀中作上聲去聲呼之蓋蜀人率以平為

去

陳曄瑣碎錄云南粵志載嶺南字面

音

衺

音 衺 衺

似此有十數字皆以意為之又云數之大字皆是借用
專壹疑貳相參放肆軍伍水陸膠朶把捌瓊玖收拾叔
伯阡陌萬舞 又云善字從口惡字從心喜怒哀字亦然

示兒編卷二十二

欽定四庫全書

示兒編卷二十三

宋 孫奕 撰

字說

集字三

謝玄暉銅雀臺詩云總帷飄井幹尊酒若平生五臣注
銅雀臺一名井幹樓學林按幹音翰史記始皇幽母於
咸陽宮諫者殺之於井幹闕下又漢武帝立井幹樓高
五十丈漢郊祀志亦云師古注曰井幹樓積木而高於

樓若井幹之形也井幹者井上木欄也其形或四角或八角又謂之銀牀皆井欄也揚子重黎篇或問茅焦
歷井幹之歿司馬曰幹音韓井幹謂始皇殺諫者二十
七人積尸闕下如井幹之狀魯直詩云君家冰茄白
銀色殊勝埧裏紫彭亨注云埧必駕切蜀人謂平川曰
埧劉器之元城語錄云襄公三十年所謂亥二首六
身者注云亥字二畫在上併三六為身如算之六蓋古
之亥字如此寫故曰二首六身其下六畫如算子三個

六數也所謂下二如身是其日數者注云下亥上二畫
立置身傍蓋如者往也移下亥上二畫往于亥字身反
則當如此收寫其左豎者二畫乃二萬也其右重者六
畫乃三箇算字六數則六千六百六旬也故曰是其日
數也且四百四十五甲子合得二萬六千七百今乃差
四十日者則前所謂其季於今三之一謂其末甲子纔
得二十日故少四十日也 孔毅父珩璜論云王弼注
易鼎折足其形渥凶以為沾濡之形也新唐史元載贊

以為刑剷廣韻剷音屋又音握鄭玄周禮注剷誅謂所

殺不於市而以適甸師氏

邵氏聞見錄云王弼注鼎折足覆公餗其形渥凶以為沾

濡之形也蓋弼不知古易形作刑渥作剷音屋故新唐史元載贊用刑剷亦周禮剷注云

珩璜

論云朝請音才性反非請託之請也見成帝紀注 又

云古字通用後人草則加草木則加木遂相承而不知

也如倚卓遂作椅桐之椅棹船之棹廳者於此聽事也

只作聽字後人以為屋也加广

宜檢切

如庭廡之類今訛

遂作厂字玉篇厂

呼旦切

者山石之厓岩人可居也今禮

部韻亦訛也 學林云古篆五字為義象陰陽交叉之

義午字亦取此義周禮壺涿氏掌除水蟲以牡槀午貫象齒而沉之則其神死鄭氏注曰午故書為五杜子春曰五貫當為午蓋用象齒交叉貫於槀木之上也故書別本周禮也故書作五則午五通用明矣史書旁午者四通八達皆通亦縱橫交互之義也端五或作端午亦

見通用資暇錄云者非也

李文正資暇集云周處風土記仲夏端午烹鶩角黍端始

也謂五月初五日也今書端午其義無取

于家元和中端五詔書並無作端午字
雌黃云江

南有小栗謂之茅栗音草茅之菲沈存中云正所謂茅
莊子云狙公賦芋者音嶼本草有竿蹄一名菑陶隱居
云今人呼為秃菜蓋菑音之訛詩曰言采其菑茅與芋
其文相近菑與秃其聲相近故其訛如此 竊怪杜詩
有皂鵬寒始急白樂天詩有千呼萬喚始出來二者似
涉語病司馬溫公云始字皆作去聲讀若從上聲尤可
恠笑故李希聲云始有二音終始之始則音上聲萬物
資始是也有所宿留而今甫然者則音去聲蟬始鳴是

也寒始急始出來亦蟬始鳴之類乎

同上

古今詩話云

詩人用也字本皆音夜杜云青袍也自公元稹云也向
慈恩寺裏遊今人讀如字非也 程大昌演繁露云周

禮廉能之類諸家雖訓廉為察常疑理不相附因閱漢
高帝紀詔廉問有不如吾詔者以重論之顏氏曰廉字
本作覘其音同乃知廉之為察本覘字也有覘視之義
後漢馮衍傳說鮑永曰然而諸將虜掠饑者毛食寒
者裸跣注云毛草也太子賢按衍傳毛作無今俗語猶

然或古亦通用乎耗矣哀哉注以耗為毛毛无也唐黃
縑綽諧語以賜緋毛魚袋借毛為無則知閩人之語亦
有本 古字不拘偏旁多借同聲用之漢志疇人疑籌
人也從算歷言之比疇列之疇於義為徑並演繁露 馬大

年嬾真子錄云俗諺云一鉤絲能得幾時絡以諭小人
之逐目前之樂也然鉤字合作綸太玄經務之次五曰
蜘蛛之務不如蠶一綸之利綸音七侯切與鉤同音今
以太玄經證之故鉤當作綸 又云二十八宿今韻畧

所呼與世俗所呼往往不同韻畧宿音綉亢音剛氐音
低觜音訾皆非也何以言之二十八宿謂之二十八舍
又謂之二十八次次也舍也皆有止宿之意今乃音綉
此何理也爾雅云壽星角亢也注云數起角亢列宿之
長故有高亢之義今乃音剛非也爾雅天根氐也注云
角亢下繫於氐若木之有根其義如周禮四圭有邸漢
書諸侯王邸之邸音低誤矣西方白虎而參觜為虎首
故有觜之義音訾誤矣彼韻畧不知但欲異於俗不知

害於義也學者當如其字呼之

洪景盧容齋隨筆云二十八宿宿音秀若考其

義則止當讀如本音書記前人有說如此說苑下恨篇吳之晉生運悉於五行所謂宿者日月五星之所宿也

其義昭然

魯臧武仲名紇孔子父邾人紇乃叔梁紇也皆音

恨發切而世人多呼為核有一小說唐蕭穎士輕薄有
同人誤呼武仲名因曰汝紇字也不識或以為瞎字也
不識誤矣 今之士人簡尺中或以解若易邂逅字非
也離騷經云制芰荷以為衣兮王逸注云芰菱也秦人
曰解若解音皆若音苟僕仕於關陝之間不聞此呼正

恐王逸別有義爾 文房四物見於傳記者若紙筆墨
皆有據至於硯即不見之獨前漢張彭祖少與上同研
席書又薛宣思省史職下至筆研皆為設方畧蓋古無
硯字古人諸事簡易凡研墨處不必硯但可研處即為
之爾牙楯螭坳載於前世不若今世事事冗長故只謂
之研不謂之硯然伍緝之北征記孔子廟中有石硯一
枚乃夫子平生物非經史不足信 前漢百官表少府
之屬官凡五十餘人有導官掌米穀以奉至尊然學者

多疑導字之義僕攷唐百官志導官今掌導擇米麥凡九穀皆隨精粗考其耗損而供然導字下從寸唐導字下從禾今按韻畧瑞禾一莖六穗謂之導恐唐以瑞禾名官也僕嘗以此問僕舅氏笑云此蓋讀司馬長卿封禪書誤耳書云導一莖六穗於庖注云導擇也一莖六穗謂嘉禾之米也後人誤以瑞禾為導遂併官名失之可一笑也

並嬾真

通鑑釋文云晉惠帝永熙七年寧馨

晉書音義寧而以寧音之寧馨猶言阿堵阿堵之義蓋

指物之稱 演繁露云山濤見王衍曰何物老嫗生寧
馨兒寧作去聲馨音亨今南人尚言之猶言恁地也宋
前廢帝悖逆太后怒語侍者曰將刀來割我腹那得生
寧馨兒此兩寧馨同為一意 雌黃云晉書寧馨兒寧
字相傳多作去聲如唐人詩云家無阿堵物門有寧馨
兒是也而劉夢得詩為問中華學道者幾人雄猛得寧
馨則又作平聲 南部新書云天寶四載改尚書無頗
作陂 顏氏家訓云太史公曰寧為雞口無為牛後此

是刪戰國策耳按延薦音義曰尸雞中之主從牛子然則口當為尸後當為從俗寫誤也 甫者男子之美稱古書多假借為父字北人遂無一人呼為甫者唯管仲范增之號須依字讀耳 談苑云千字文題云敕員外散騎侍郎周興嗣次韻敕字乃梁字傳寫誤耳時帝王命今尚未稱敕至唐顯慶中始云不經鳳閣鸞臺不得稱敕敕之名始定於此 筆談云王聖美治字學以為右文古之字書皆從左文凡字其類在左其義在右如

木類其左皆從木所謂右文者皆彖小也水之小者曰
淺金之小者曰錢貝之小者曰賤如此之類皆以彖為
義也 遯齋閒覽曰今士俗同訛者豈唯打字如不字
本方鳩切人皆以逋骨反呼之遍檢諸韻並無此音

歸田錄云世俗語訛君子小人同其謬者惟打字

打字音
丁雅

其義本謂考擊故人相毆以物相擊皆謂之打而工造
金銀器亦謂之打可矣蓋有槌擊之義也至於造舟車
曰打船打車網魚曰打魚汲水曰打水役夫餉飯曰打

節兵士給衣糧曰打衣糧從者執傘曰打傘以糊粘紙
曰打粘以丈尺量地曰打量舉手試眼之昏明曰打試
徧檢字書了無此字音丁雅者其義主考擊之打自音謫耿
以字學言之打字從手從丁丁又擊物之聲故音謫耿
為是不知因何轉為丁雅也 又云京師食店賣酸饊

者皆大出牌榜而俚俗昧於字法轉酸從食饊從白有
滑稽子謂人曰彼家賣餛飩音後切不知何物也飲食四

方異宜而名號亦隨時俗言語不同至或傳者轉失其

本湯餅唐人謂之不托今俗謂之餠飢晉東哲餅賦有
饅頭薄持起溲牢丸之號惟饅頭至今名存而起溲牢
丸莫曉何物薄持荀氏又謂薄夜亦莫知何物也 集

古錄跋云漢北海相景君碑銘有云不永麋壽余家集
錄三代古器銘有云眉壽者皆為麋蓋古字簡少通
用至漢猶然也 又漢樊毅華岳碑云周禮識方氏華

謂之西嶽其字畫頗定惟以周禮職方為識方氏其字
畫分明非訛缺疑當時周禮之學自如此蓋識誌其義

皆通也 又漢張表碑云有畔栢利正之語畔栢疑是
盤栢文字簡少假借爾 又鄧人碑考其事迹即魏鄧
艾碑也艾於三國時為名將史與兗州人皆不應誤而
艾人二名不同如此余謂古人艾人常通用漢書曰黎
民艾安與懲艾創艾注皆讀為艾豈非鄧侯名艾音人
而書碑者從省歟後人讀史無音注乃直以為蒿艾之
艾而流俗轉失 程大昌攷古編云史記堯本紀載書
欽哉惟刑之靜哉徐廣曰今文尚書云惟刑之謚哉司

馬貞索隱曰按古文作恤哉今文是伏生口誦恤謚相近遂作謚也 又云孟子孝子之心為不若是恕徐鍇

曰說文無恕字至心部念字引孟子為釋乃用念字從心從介其義為恕與今孟子文不同凡說文引六經論孟多異今文不獨點畫偏旁雖其語意皆不同也 貢

父詩話云前世所稱馭僧馭子黨今人謂之牙韓文公

贈王川詩曰水北山人得名聲去年去作幕下士水南山人又繼往鞍馬僕從塞間里少室山人索賈高兩以

諫官徵不起又云先生有才須大用宰相未許終不仕
王向子直謂韓公與處士作牙人商度物賈也駟儉謂
牙者世不曉所謂道源云本謂之互即互市事爾唐人
書互字作𠄎𠄎字似互字因轉讀為牙其理如可信或
云何得舉世同詞蓋不足怪今人以万為力以千為一
亦人人道之也 雌黃云嘗攷韋曜博奕論曰所志不
出一枰之上所務不過方罫之間方言曰投博謂之枰
皮兵切今俗讀作北萌切爾雅曰孫之子為曾孫又曰

王父之考為曾祖郭璞注曾猶重也當音層今俗多讀
作曾酒缸謂之缸其字從缶罌也下江切今俗多與缸
字相亂讀作古雙切殊不知缸乃車轂中鐵又灯也與
酒缸不同顧眄謂之眄其字從丂斜視也笑旬切今俗
多與盼字相亂讀作匹莧切殊不知盼乃美目與顧眄
不同是皆俗學訛呼字如此 又云古人制字皆有意
義後世有因忌諱而妄為之改易者有以私意而撰成
俗字者如秦始皇以羣字似皇字因改作罪宋明帝以

駟字似禍字因改作馱文帝以隨去辵而為隋光武以
洛去水而為維此類以樸音俗以朴為樸爾予謂唐韻
朴樸二字並匹角切惟韻畧止有樸字孫諤曰按漢文
紀示敦朴為天下先今韻無朴字乞附入覺字韻押由
此觀之則朴與樸同集韻乃景文撰定凡字訓悉本許
慎說文去聲既出朴字蒲候切入聲又出朴字與樸字
同匹角切則與筆記所謂朴無樸音者不同矣豈景文
而自為矛盾乎 顏氏家訓云世稱匆匆不知所由按

說文云奴者州里所建之旗象其柄及三游之形所以
趣民事故奴遽者稱為奴奴 蔡襄茶錄云茶色貴白

而餅茶多以珍膏油

去聲

其面故有青黃紫黑之異 又

云茶碾以銀或鐵為之黃金性柔銅及鑰石皆能生腥
星音不入用 邵氏聞見後錄云宋景文公納子婦三日

其婦家饋食物書云以食物煖女公曰煖字錯用從食
從而從大其子退檢字書博雅中出餽字注云女嫁三
日餽食為餽女 幕府燕居錄云唐韻虔字部有堰字

經字部有蟬字握苗本以軋為音訛作乾字遂入虔部
爾雅蟬白魚本以淫為音訛作涇字遂入經部韻中似
此甚多 元結惡曲云嗚呼曲為之小為大之漸曲為
之也有何不可姦邪凶惡其罔音由乎 關子明易傳十
一篇率多奇字以生為坐以象為烏以一為弋以三為
弋 亢倉子多古文書以事為豈以其為下 貢父詩
話云司馬君實常論九旗之名旗與旂相近緩急何以
區別小雅庭燎夜向晨言觀其旂左傳龍尾伏辰取虢

之旂當為芹音耳閩中人言清濁之音則不改言丹青
之青為萋又以中為蒸蟲為塵不知旂本是芹亦閩中
人語轉青中為萋蒸也玕璜論云詩思樂泮水薄采其
芹魯侯戾止言觀其旂左傳丙之辰龍尾伏辰均服振
振取號之旂鶉之賁賁天策焯焯火中成軍號公其奔
旂字從斤以詩與左傳驗之合音芹字芹畿聲相近故
後人相承呼之訛矣 古今詩話云樂天詩云請錢不
早朝請作平聲唐人語也今人不用厮字唐人作斯音

五代時作入聲陶穀詩云尖簷帽子卑凡廝是也樂天
又云金屑琵琶槽雪擺胡勝廝胡語與今人同 章聖

朝試天德清明賦有閩士破題云天道如何仰之彌高

讀作歌 會考試者亦閩人遂中選又荆南士人云吟雪詩

用先字韻其末句云十二峰前漸漸添讀添為天 曲禮曰

以足蹙路馬芻者有誅陸音蹙又作蹴徐采六反又子

六反禮器云不然則已蹙子六反又音促 韻語陽秋

云近世作文者多以紫荷橐作侍從使不知其誤晉與

服志云八座尚書則荷紫以生紫為袷褙綴之服外加
於左肩所謂荷紫者非芙荷之荷乃負荷之荷也人徒
見南史著荷葉褙四字遂作一句讀之殊不知晉書荷
紫之義 史記韓安國傳臣以三萬人衆不敵褫取辱
耳徐廣曰褫一作祗也 南史王筠傳沈約製郊居賦
締思積時尤未都畢示筠草筠讀至雌霓五的連蜺約
撫掌欣忭曰僕常恐人呼為霓五分學林云南史沈約
作郊居賦以章草示王筠讀之至雌霓連蜺撫掌恐人

讀作雌霓

平聲

郊居賦注

五結反

與齧同音本朝范蜀公鎮

召試學士院用彩霓字作平聲考試者判郊居賦霓為

入聲景仁為失韻除館閣校勘學者皆為景仁憤鬱

按霓字雖有兩音然文士用霓

倪

音多而齧者少若專

用雌霓則當音齧若泛用霓字則倪音可通用杜甫石

龕詩驅車石龕下仲冬見虹霓於迷字押韻又滕王亭

子詩尚思鼓吹入千騎把霓旌凡此以霓作平聲押何

傷

並學林

明皇雜錄云劉晏以神童為秘書省正字上

問汝為正字正得幾字晏曰天下字皆正唯朋字未正
侯鯖錄云海物異名云江玳柱其甲美如玉肉柱膚
寸郭景純江賦云玉玳海月土肉石華世人不用此玳
字乃是未知此耳 楊億說苑云徐鍇仕江左至中書
舍人校秘書時吳淑為校理古樂府中有掺字淑多改
為操蓋章草之變鍇曰非可以一例若漁陽掺者音七
鑿反三撾鼓也禰衡作漁陽參撾古譌云邊城晏開漁
陽掺黃塵蕭蕭白日暗淑歎伏之



示兒編卷二十三